



Export Health Certificate for bovine meat to Chile

Part I : Details of dispatched consignment	I.1. Consignor Name Address			I.2. Certificate reference number		I.2.a. Unique reference number:															
	Country			I.3. Central Competent Authority																	
				I.4. Local Competent Authority																	
	I.5. Consignee Name Address			I.6. No.(s) of related original certificates No.(s) of accompanying documents																	
	Country																				
	I.7. Country of origin		ISO code	I.8. Region of origin		I.9. Country of destination		ISO code	I.10. Region of destination												
	I.11. Place of origin Name Address			I.12. Place of destination Name Address																	
	Country			Country																	
	I.13. Place of loading			I.14. Date and time of departure																	
I.15. Means of transport Aeroplane ☐ Ship ☐ Road vehicle ☐ Other ☐ Railway wagon ☐			I.16. Entry Point																		
Identification:: Number(s):			I.17. CITES																		
I.18. Temperature of products Ambient ☐ Chilled ☐ Frozen ☐			I.19. Total Gross Weight		I.20. Total number of packages																
I.21. Seal/Container number																					
I.22. Commodities certified for : Human Consumption ☐																					
I.23. Transit through 3rd country				I.24. For Export ☐																	
I.25. Identification of the commodities																					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">HS code and title</th> <th style="width: 50%;">Approval Number of Establishment</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td style="height: 40px;"></td><td></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td></td></tr> <tr><td style="height: 40px;"></td><td></td></tr> </tbody> </table>								HS code and title	Approval Number of Establishment												
HS code and title	Approval Number of Establishment																				



II. Health information		II. a. Certificate reference number	II. b. Unique reference number:
I, the undersigned official veterinarian, certify the following: II.1. the UK is officially free from foot and mouth disease without vaccination and contagious bovine pleuropneumonia. II.2 The fresh meat has been obtained from animals that: Either [II.2.1. Have remained in the territory described under point II.1 since birth before slaughter;] Or [II.2.1. Have remained at the holding of origin for at least 40 days before direct dispatch to the slaughterhouse]. II.2.2. Come from holdings placed under the supervision of the competent authority and approved for export. II.2.3. Have shown no evidence of disease when leaving the holding of origin on the basis of food chain information received with the animals. II.2.4. Have been transported from their holding in vehicles that are legally required to be cleaned and disinfected before loading, to an approved slaughterhouse without contact with other animals which did not comply with the conditions requested by Chile. II.2.5. Have passed ante-mortem and post-mortem inspection and have shown no sign of disease. II.3 The slaughterhouse and cutting plants II.3.1. Are under permanent supervision of an official veterinarian and are in compliance with Section 1, Annex III, to Regulation (EC) 853/2004 and Annex I to Regulation (EC) 854/2004. II.3.2. Are approved by SAG (1) according to the applicable provisions and fulfil the EU and National legislation. II.3.3. Only slaughter animals and store meat from countries or regions with the same sanitary status for the diseases mentioned in point II.1. II.3.4. Keep, at least for 2 years, the Animal Health certificate which includes the date of transport, identification of the holding of origin and health certification indicating that before scheduled departure the animals had not shown clinical signs of infectious or contagious disease. II.4 The meat to be exported: II.4.1. Has been obtained, stored and transported in compliance with the specific hygiene rules laid down in Regulation (EC) 853/2004. II.5 The transport and packing of the meat: II.5.1 Transport from the slaughterhouse to the UK point of exit has been carried out in vehicles that ensure the maintenance of the temperature between 0° C and 4° C for chilled meat and under -12° C in the case of frozen meat. II.5.2 The meat have been packed using new containers closed with an official seal that guarantees that, after opening, the evidence of its opening remains clear and easy to check. II.5.3 The packaging complies with EU labelling legislation. Notes: Part I: Box I.11.: Name, address and approval number of the establishment of dispatch Box I.25: Use the appropriate Harmonised System (HS) code under the following headings: 0201 and 0202. Category of the carcass(2): • Category Z: conformation class S, E, U, R, O, P; fat cover 2, 3, 4, 5 (For Chile: (V) "Novillito, Novillo, Vaquilla y Vaca Joven", maximum 4 permanent teeth (10 to 34 months old); fat cover 1, 2 and 3. "Torito y Toro", maximum 2 permanent teeth (10 to 24 months old); fat cover 1, 2 and 3). • Category A: conformation class S, E, U, R, O, P; fat cover 2, 3, 4. (For Chile: (V) "Novillito, Novillo, Vaquilla y Vaca Joven", maximum 4 permanent teeth (10 to 34 months old); fat cover 1, 2 and 3. "Torito y Toro", maximum 2 permanent teeth (10 to 24 months old); fat cover 1, 2 and 3). • Category C: conformation class S,E,U,R,O,P; fat cover 2,3,4, aged 34 months or less; (For Chile: (V) "Novillito, Novillo, Vaquilla y Vaca Joven", maximum 4 permanent teeth (10 to 34 months old); fat cover 1, 2 and 3. "Torito y Toro", maximum 2 permanent teeth (10 to 24 months old); fat cover 1, 2 and 3) • Category E: conformation class; S,E,U,R,O,P; fat cover 2,3,4, aged 34 months or less. For Chile: (V) "Novillito, Novillo, Vaquilla y Vaca Joven", maximum 4 permanent teeth (10 to 34 months old); fat cover 1, 2 and 3. "Torito y Toro", maximum 2 permanent teeth (10 to 24 months old); fat cover 1, 2 and 3 • Category C: conformation class S,E,U,R,O,P; fat cover 2,3,4, aged from 35 to less than 42 months. (For Chile: (C) "Novillo y Vaca Joven", maximum 6 permanent teeth (35 to 42 months old); fat cover 1, 2 and 3). • Category D: conformation class S,E,U,R,O,P; fat cover 2,3,4, aged from 35 to less than 42 months. (For Chile: (C) "Novillo y Vaca Joven", maximum 6 permanent teeth (35 to 42 months old); fat cover 1, 2 and 3). • Category D: conformation class S,E,U,R,O,P; grasa de cobertura 2,3,4, from 43 months. (For Chile: (U) "Vaca adulta y Vaca vieja", maximum 8 permanent teeth (more than 43 months old); fat cover 1, 2 and 3. "Toros y Torunos" from 4 permanent teeth (older than 24 months); fat cover 1, 2 and 3. "Bueyes" from 8 permanent teeth (older than 43 months); fat cover 1, 2 and 3). • Category B: conformation class S,E,U,R,O,P; fat cover 2,3,4. (For Chile: (U) "Vaca adulta y Vaca vieja", maximum 8 permanent teeth (more than 43 months old); fat cover 1, 2 and 3. "Toros y Torunos" from 4 permanent teeth (older than 24 months); fat cover 1, 2 and 3. "Bueyes" from 8 permanent teeth (older than 43 months); fat cover 1, 2 and 3). • Category C: conformation class S,E,U,R,O,P; fat cover 2,3,4, aged from 34. (For Chile: (U) "Vaca adulta y Vaca vieja", maximum 8 permanent teeth (more than 43 months old); fat cover 1, 2 and 3. "Toros y Torunos" from 4 permanent teeth (older than 24 months); fat cover 1, 2 and 3. "Bueyes" from 8 permanent teeth (older than 43 months); fat cover 1, 2 and 3). • All the categories and conformation classes except for category V, fat cover 1 and 5. (For Chile: (N) All the categories except veal; without teething requirements; fat cover 0; fat cover 1, 2, and 3 affected by contusions. Carcasses with third grade contusions of any kind). • Category V : veal aged less than 8 months. (For Chile: (O) Veal with milk tooth (up to months); without fat coverage requirement). Cut nomenclature(3): Forequarter: Boneless Cuts: 1.- Cutaneus trunci (rose) - for Chile Malaya 2.-Muscle latissimus dorsi and Muscle trapezius Pars thoracis - for Chile "Plateada" 3.-Muscle serratus ventralis cervicis Pars dorsalis, Muscle scalenus dorsalis, Muscle serratus dorsalis cranialis, Muscle splenius Pars caudalis, Muscle rhomboideus Pars cervicale and Muscle serratus ventralis thoracis. - for Chile "Sobrecostilla" 4.- Brisket - for Chile "Tapapecho" 5.- Neck - for Chile "Cogote" 6.- Chuck eye Roll - for Chile "Huachalomo"			



Export Health Certificate for bovine meat to Chile

Part II: Certification

II. Health information

II.a. Certificate reference number

II.b. Unique reference number:

- 7.-Chuck Tender - for Chile "Chocillo"
- 8.-Blade oyster - for Chile "Punta de paleta"
- 9.- Blade undercut - for Chile "Asado del carnicero"
- 10.- Blade bolar - for Chile "Posta de paleta"
- 11.- Muscle biceps brachii - for Chile "Lagarto"
- 12.-Cube roll (rib eye roll) - for Chile "Lomo vetado"
- 13.-Thin skirt (outside skirt) - for Chile "Entrafia"

Cuts with Bone

- 1.- Short ribs - for Chile "Asado de tira"
- 2.- Muscles Intercostales interni and Intercostales externi and Muscle longus colli pars thoracicae - for Chile "Costillas arqueadas"
- 3.- Muscles. Intercostales interni and Muscle transversus thoracis, including parts of Muscle obliquus externus abdominis, Muscle transversus abdominis and Muscle rectus abdominis - for Chile "Aletillas"
- 4.-Shin - for Chile "Osobuco de mano"

Hindquarter:

Boneless Cuts:

- 1.- Striploin - for Chile "Lomo liso"
- 2.- Tenderloin - for Chile "Filete"
- 3.- Rump Cap - for Chile "Punta de ganso"
- 4.- Outside flat- for Chile "Ganso"
- 5.- Eye Round- for Chile "Pollo ganso"
- 6.-Inside-for Chile "Postanegra"
- 7.- Knuckle - for Chile "Posta rosada"
- 8.- Top Sirloin (top butt)-for Chile "Asiento"
- 9.- Tri-tip- for Chile "Puntadepicana"
- 10.- Thin flank- for Chile "Tapabarriga"
- 11.- Flanksteak- for Chile "Palanca"
- 12.- Thickskirt(hangingtender)- for Chile "Pollobarriga"
- 13.- Heelmuscle-for Chile "Abastero"

Cuts with Bone - for Chile "Cortes con Hueso"

- 1.- Muscle rectus abdominis Pars cranealis, Muscles Intercostalis externi, Muscles Intercostalis interni, Muscle serratus dorsalis caudalis, Muscle latissimus dorsi, Muscle transversus abdominis and Muscle obliquus externus abdominis, Muscle obliquus internus abdominis - for Chile "Coludas"
- 2.- Shank- for Chile "Osobuco de pierna"
- 3.- Tail - for Chile "Cola"

- (2) According to Annex IV and Part 1, Annex VII, Regulation (EU) No 1308/2013.
- (3) According to the Standard for Bovine Meat- Carcases and Cuts of the United Nations Economic Commission for Europe - UNECE

Part II:

- (1) <http://www.sag.gob.cl/ambitos-de-accion/importaciones-0/115/registros>
- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.
- The certificate must be issued in Spanish and English.

Official veterinarian or official inspector

Name (in Capital):
 Local Veterinary Unit:
 Date:
 Stamp

Qualification and title:
 LVU N°:
 Signature:



Certificado sanitario de exportación para carne de
bovino para Chile

Parte I: Detalles relativos a la partida presentada

I.1. Expedidor Nombre: Dirección: País:		I.2. N° de referencia del certificado:		I.2.a. N° de referencia único:													
		I.3. Autoridad central competente:															
		I.4. Autoridad local competente:															
I.5. Destinatario Nombre: Dirección: País:		I.6. N° de los certificados originales asociados: N° de los documentos de acompañamiento:															
I.7 País de origen: ISO		I.8. Región de origen:		I.9. País de destino:													
				I.10. Región de destino:													
I.11. Lugar de origen: Nombre: Dirección: País:		I.12. Lugar de destino: Nombre: Dirección: País:															
I.13. Lugar de carga		I.14. Fecha y hora de salida															
I.15. Medio de transporte Aeronave ☐ Buque ☐ Vagon de ferrocarril ☐ Vehículo de carretera ☐ Otros ☐ Identificación; Número(s):		I.16. Puntode entrada I.17. CITES															
I.18 Temperatura de los productos Ambiente Refrigeración Congelación		I.19. Peso bruto total		I.20. Número de bultos													
I.21. N° del precinto y n° del contenedor																	
I.22. I.22. Productos certificados a efectos de Consumo humano ☐																	
I.23. Tránsito a través de un país tercero			I.24. Para Exportación ☐														
I.25. Identificación de las mercancías																	
<table><tr><th>Código SA y título:</th><th>Número de aprobación del establecimiento:</th></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td></tr></table>						Código SA y título:	Número de aprobación del establecimiento:										
Código SA y título:	Número de aprobación del establecimiento:																



Certificado sanitario de exportación para carne de
bovino para Chile

Parte II: Certificación

II. Información sanitaria.

II. a. N° de referencia del certificado:

II. b. N° de referencia único:

El veterinario oficial abajo firmante, certifica lo que sigue:

- II.1. El Reino Unido está declarado libre de Fiebre Aftosa sin vacunación y está libre de neumonía pleuropulmonar contagiosa bovina.
- II.2 La carne procede de animales que:
- O bien [II.2.1. Han permanecido en el territorio descrito en el punto II.1 desde su nacimiento hasta el sacrificio;]
- O [II.2.1. Han permanecido en la explotación de origen durante al menos 40 días antes del envío directo al matadero].
- II.1.2. Proceden de explotaciones bajo la supervisión de la autoridad competente y aprobadas para la exportación.
- II.1.3. No han mostrado signos de enfermedad al salir de la explotación de origen, según la información de la cadena alimentaria recibida con los animales.
- II.1.4. Han sido transportados desde su explotación en vehículos que, por ley, deben ser limpiados y desinfectados antes de la carga, hasta un matadero aprobado, sin contacto con otros animales que no c
- II.1.5. Han superado las inspecciones ante mortem y post mortem sin mostrar signos de enfermedad.
- II.3 El matadero y las salas de despiece
- II.3.1. Están bajo supervisión permanente de un veterinario oficial y cumplen con la Sección 1, Anexo III, del Reglamento (CE) 853/2004 y el Anexo I del Reglamento (CE) 854/2004.
- II.3.2. Están aprobados por el SAG (1) conforme a las disposiciones aplicables y cumplen con la legislación de la UE y la legislación nacional.
- II.3.3. Solo sacrifican animales y almacenan carne de países o regiones con el mismo estatus sanitario respecto a las enfermedades mencionadas en el punto II.1.
- II.3.4. Conservan, al menos durante 2 años, el certificado de sanidad animal que incluye la fecha del transporte, la identificación de la explotación de origen y la certificación sanitaria que indica que, ante
- signos clínicos de enfermedades infecciosas o contagiosas.
- II.4 La carne a exportar:
- II.4.1. Ha sido obtenida, almacenada y transportada conforme a las normas específicas de higiene establecidas en el Reglamento (CE) 853/2004.
- II.5 El transporte y el embalaje de la carne:
- II.5.1 El transporte desde el matadero hasta el punto de salida en el Reino Unido se ha realizado en vehículos que garantizan el mantenimiento de la temperatura entre 0 °C y 4 °C para carne refrigerada y por debajo de -12 °C en el caso de carne congelada.
- II.5.2 La carne ha sido embalada utilizando envases nuevos cerrados con un sello oficial que garantiza que, una vez abierto, quede clara y fácilmente verificable la evidencia de su apertura.
- II.5.3 El embalaje cumple con la legislación de etiquetado de la UE.

Notas: Parte I:

Casilla I.11.: Nombre, dirección y número de autorización del establecimiento de expedición.

Casilla I.25: Utilizar el código del Sistema Armonizado (SA) correspondiente bajo los siguientes epígrafes: 0201 y 0202.

Categoría de la canal(2):

- Categoría Z: clase de conformación S, E, U, R, O, P; cobertura de grasa 2, 3, 4, 5 (Para Chile: (V) "Novillito, Novillo, Vaquilla y Vaca Joven", máximo 4 dientes permanentes (10 a 34 meses de edad); cobertura de grasa 1, 2 y 3. "Torito y Toro", máximo 2 dientes permanentes (10 a 24 meses de edad); cobertura de grasa 1, 2 y 3).
- Categoría A: clase de conformación S, E, U, R, O, P; cobertura de grasa 2, 3, 4 (Para Chile: (V) "Novillito, Novillo, Vaquilla y Vaca Joven", máximo 4 dientes permanentes (10 a 34 meses de edad); cobertura de grasa 1, 2 y 3. "Torito y Toro", máximo 2 dientes permanentes (10 a 24 meses de edad); cobertura de grasa 1, 2 y 3).
- Categoría C: clase de conformación S, E, U, R, O, P; cobertura de grasa 2, 3, 4, edad de hasta 34 meses (Para Chile: (V) "Novillito, Novillo, Vaquilla y Vaca Joven", máximo 4 dientes permanentes (10 a 34 meses de edad); cobertura de grasa 1, 2 y 3. "Torito y Toro", máximo 2 dientes permanentes (10 a 24 meses de edad); cobertura de grasa 1, 2 y 3).
- Categoría E: clase de conformación S, E, U, R, O, P; cobertura de grasa 2, 3, 4, edad de hasta 34 meses (Para Chile: (V) "Novillito, Novillo, Vaquilla y Vaca Joven", máximo 4 dientes permanentes (10 a 34 meses de edad); cobertura de grasa 1, 2 y 3. "Torito y Toro", máximo 2 dientes permanentes (10 a 24 meses de edad); cobertura de grasa 1, 2 y 3).
- Categoría C: clase de conformación S, E, U, R, O, P; cobertura de grasa 2, 3, 4, edad de 35 a menos de 42 meses. (Para Chile: (C) "Novillo y Vaca Joven", máximo 6 dientes permanentes (35 a 42 meses de edad); cobertura de grasa 1, 2 y 3).
- Categoría D: clase de conformación S, E, U, R, O, P; cobertura de grasa 2, 3, 4, edad de 35 a menos de 42 meses. (Para Chile: (C) "Novillo y Vaca Joven", máximo 6 dientes permanentes (35 a 42 meses de edad); cobertura de grasa 1, 2 y 3).
- Categoría D: clase de conformación S, E, U, R, O, P; cobertura de grasa 2, 3, 4, desde los 43 meses (Para Chile: (U) "Vaca adulta y Vaca vieja", máximo 8 dientes permanentes (más de 43 meses de edad); cobertura de grasa 1, 2 y 3. "Toros y Torunos" desde 4 dientes permanentes (mayores de 24 meses); cobertura de grasa 1, 2 y 3. "Bueyes" desde 8 dientes permanentes (mayores de 43 meses); cobertura de grasa 1, 2 y 3).
- Categoría B: clase de conformación S, E, U, R, O, P; cobertura de grasa 2, 3, 4. (Para Chile: (U) "Vaca adulta y Vaca vieja", máximo 8 dientes permanentes (más de 43 meses de edad); cobertura de grasa 1, 2 y 3. "Toros y Torunos" desde 4 dientes permanentes (mayores de 24 meses); cobertura de grasa 1, 2 y 3. "Bueyes" desde 8 dientes permanentes (mayores de 43 meses); cobertura de grasa 1, 2 y 3).
- Categoría C: clase de conformación S, E, U, R, O, P; cobertura de grasa 2, 3, 4, desde los 34 meses. (Para Chile: (U) "Vaca adulta y Vaca vieja", máximo 8 dientes permanentes (más de 43 meses de edad); cobertura de grasa 1, 2 y 3. "Toros y Torunos" desde 4 dientes permanentes (mayores de 24 meses); cobertura de grasa 1, 2 y 3. "Bueyes" desde 8 dientes permanentes (mayores de 43 meses); cobertura de grasa 1, 2 y 3).
- Todas las categorías y clases de conformación excepto la categoría V, cobertura de grasa 1 y 5. (Para Chile: (N) Todas las categorías excepto ternera; sin requisitos dentales; cobertura de grasa 0; cobertura de grasa 1, 2 y 3 afectada por contusiones. Canales con contusiones de tercer grado de cualquier tipo).
- Categoría V: ternera de menos de 8 meses de edad. (Para Chile: (O) Ternera con diente de leche (hasta los 8 meses); sin requisito de cobertura de grasa)..

Nomenclatura de cortes(3): Cuarto delantero: Cortes deshuesados:

- 1.- Cutaneus trunci (rose) – en Chile "Malaya".
- 2.- Músculo latissimus dorsi y músculo trapezius Pars thoracis – en Chile "Plateada".
- 3.- Músculo serratus ventralis cervicis Pars dorsalis, músculo scalenus dorsalis, músculo serratus dorsalis cranialis, músculo splenius Pars caudalis, músculo rhomboideus Pars cervicale y músculo serratus ventralis thoracis – en Chile "Sobrecostilla".
- 4.- Brisket – en Chile "Tapapecho".
- 5.- Neck – en Chile "Cogote".
- 6.- Chuck eye roll – en Chile "Huachalomo".
- 7.- Chuck Tender – en Chile "Chocllillo".
- 8.- Blade Oyster – en Chile: "Punta de paleta".
- 9.- Blade Undercut – en Chile: "Asado del carnicero".
- 10.- Blade Bolar – en Chile: "Posta de paleta".
- 11.- Músculo biceps brachii – en Chile: "Lagarto".
- 12.- Cube Roll (Rib Eye Roll) – en Chile: "Lomo vetado".
- 13.- Thin Skirt (Outside Skirt) – en Chile: "Entraña".



Export Health Certificate for bovine meat to Chile

II. Información sanitaria

II.a. N° de referencia del certificado:

II.b. N° de referencia único:

Cuts with Bone

1.- Short ribs - en Chile "Asado de tira"

2.- Muscles Intercostales interni e Intercostales externi e Muscle longus colli pars thoracicae - en Chile "Costillas arqueadas"

3.- Muscles. Intercostales interni e Muscle transversus thoracis, incluyendo partes de Muscle obliquus externus abdominis, Muscle transversus abdominis e Muscle rectus abdominis - en Chile "Aletillas".

4.- Shin - en Chile "Osobuco de mano".

Cuarto trasero: Cortes deshuesados:

1.- Striploin - en Chile "Lomo liso".

2.- Tenderloin - en Chile "Filete".

3.- Rump Cap - en Chile "Punta de ganso".

4.- Outside flat - en Chile "Ganso".

5.- Eye Round - en Chile "Pollo ganso".

6.- Inside - en Chile "Postanegra".

7.- Knuckle - en Chile "Posta rosada".

8.- Top Sirloin (top butt) - en Chile "Asiento".

9.- Tri-tip - en Chile "Puntadepicana".

10.- Thin flank - en Chile "Tapabarriga".

11.- Flank steak - en Chile "Palanca".

12.- Thicksirt (hanging tender) - en Chile "Pollobarriga".

13.- Heel muscle - en Chile "Abastero".

Cuts with Bone - en Chile "Cortes con Hueso".

1.- Muscle rectus abdominis Pars cranealis, Muscles Intercostalis externi, Muscles Intercostalis interni, Muscle serratus dorsalis caudalis, Muscle latissimus dorsi,

Muscle transversus abdominis e Muscle obliquus externus abdominis, Muscle obliquus internus abdominis - en Chile "Coludas".

2.- Shank - en Chile "Osobuco de pierna"

3.- Tail - en Chile "Cola".

(2) Según el Anexo IV y la Parte I del Anexo VII del Reglamento (UE) n.º 1308/2013.

(3) Según la Norma para la carne de bovino – canales y cortes de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas (CEPE/UNECE).

Parte II:

(1) <http://www.sag.gob.cl/ambitos-de-accion/importaciones-0/115/registros>

· La firma y el sello deben estar en un color diferente al de la impresión.

· El certificado debe ser emitido en español e inglés.

veterinario oficial o inspector oficial

Nombre (en mayúsculas):

Unidad Veterinaria Local:

Fecha:

Sello

Titulación y cargo:

LVU N°:

Firma: